



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

«СОГЛАСОВАНО»

Руководитель ОП

Владими́рова Д.А.

(подпись) (Ф.И.О. рук.ОП)

«26» июня 2019 г.

«УТВЕРЖДАЮ»

Заведующий кафедрой
японоведения

Пустовойт Е.В.

(подпись) (Ф.И.О. зав. каф.)

«26» июня 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Прикладные исследования

Направление подготовки 58.03.01 Востоковедение и африканистика

бакалаврский профиль «История стран Азии и Африки (Япония)»

Форма подготовки очная

курс 2 семестр 3

лекции 18 час.

практические занятия не предусмотрены

лабораторные работы не предусмотрены

в том числе с использованием МАО не предусмотрены

всего часов аудиторной нагрузки 18 час.

в том числе с использованием МАО не предусмотрены

самостоятельная работа 90 час. (текущий контроль)

в том числе на подготовку к экзамену не предусмотрены

контрольные работы (количество) не предусмотрены

курсовая работа / курсовой проект не предусмотрены

зачет 3 семестр

экзамен не предусмотрен

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями образовательного стандарта, самостоятельно устанавливаемого ДВФУ, по направлению подготовки 41.03.03 Востоковедение и африканистика, утвержденного приказом ректора от 04.04.2016 № 12-13-592

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры японоведения, протокол № 11 от «26» июня 2019 г.

Заведующий кафедрой японоведения к.и.н., доцент Пустовойт Е.В.
Составитель: к.и.н., профессор Наумова И.Ю.

Оборотная сторона титульного листа РПУД

I. Рабочая программа

Заведующий кафедрой _____

(подпись)

Пустовойт Е.В.

(И.О.Фамилия)

II. Рабочая программа

Заведующий кафедрой _____

(подпись)

(И.О.Фамилия)

Аннотация к рабочей учебной программе дисциплины «Прикладные исследования»

Учебный курс «Прикладные исследования» предназначен для студентов направления подготовки «Востоковедение и африканистика», бакалаврский профиль «История стран Азии и Африки (Япония)».

Дисциплина включена в состав вариативной части «Дисциплины (модули)» (Дисциплины по выбору).

Общая трудоемкость дисциплины 3 зачетные единицы, 108 часов. Учебным планом предусмотрены лекционные занятия (18 часов), самостоятельная работа студентов (90 часов). Дисциплина реализуется на 2 курсе в 3 семестре.

Дисциплина «Прикладные исследования» основывается на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения дисциплин: «Современные информационные технологии»; «Генезис и эволюция Японии»; «Введение в востоковедение и основы профессиональной этики». Курс позволяет студентам получить основные представления о прикладных методах самостоятельной научно-исследовательской работы в предметной области японоведения как комплекса научных дисциплин, исследующих историю, культуру, языкознание, социально-экономическое развитие, внешнюю и внутреннюю политику Японии.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с практикой поиска, систематизации научной информации (с использованием поисковых лексикографических сервисов на японском, русском и английском языках), методикой оформления результатов научных исследований в рамках курсовых работ, прикладными аспектами компьютерной обработки информации на японском языке.

Цель изучения дисциплины – формирование у студентов прикладных знаний о методах обработки информации, охватываемой

междисциплинарным научным комплексом «японоведение» в контексте задач самостоятельной научно-исследовательской работы.

Задачи:

- Получение прикладных знаний о работе с поисковыми сервисами, онлайн-словарями, каталогами, электронными базами данных, содержащими японоведческую информацию.

- Ориентация студентов в работе с открытыми Интернет-источниками по японоведческой тематике на русском, английском и японском языках.

- Привитие навыков использования полученной информации в практической деятельности.

Для успешного изучения дисциплины «Прикладные исследования» у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции:

- способность использовать современные методы и технологии (в том числе информационные) в профессиональной деятельности;

- способность к самоорганизации и самообразованию;

- способность применять знание основных географических, демографических, экономических и социально-политических характеристик изучаемой страны (региона);

- способность создавать базы данных по основным группам востоковедных исследований;

- способность обрабатывать массивы статистическо-экономических данных и использовать полученные результаты в практической работе.

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие общепрофессиональные и профессиональные компетенции:

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОПК-1 способность решать	Знает	способы поиска и методику подбора источников статистической и аналитической информации по

стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности		востоковедным (японоведческим) исследованиям
	Умеет	квалифицированно использовать источники на японском, английском и русском языках; применять информационно-коммуникационные технологии для обработки статистических и обзорных данных с учетом основных требований информационной безопасности
	Владеет	информационной и библиографической культурой, информационно-коммуникационными технологиями и основами информационной безопасности для решения стандартных задач профессиональной деятельности в рамках самостоятельной работы по подготовке презентаций и докладов с помощью онлайн-баз данных авторитетных источников
ПК-3 владение понятийным аппаратом востоковедных исследований	Знает	основные географические, исторические, экономические, этнологические, культурологические, лингвострановедческие понятия, включая структурно-классификационные термины, наименования реалий материальной и духовной культуры Японии.
	Умеет	использовать полученные знания по японоведению в практической работе; свободно применять понятийный аппарат японоведческих исследований для самостоятельной характеристики реалий, процессов, явлений и проблем Японии.
	Владеет	навыками поиска и идентификации исторических, экономических, географических, лингвистических, литературоведческих, этнокультурных понятий и реалий в теоретической, научно-популярной, страноведческой литературе и статистических источниках японоведческой тематики

I. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА (18 час. лекций)

Тема 1. Информационные ресурсы японоведения (8 час.).

Японско-русские и русско-японские онлайн-словари и особенности их использования.

Онлайн-энциклопедии и толковые словари на японском языке.

Полнотекстовые базы данных удаленного доступа:

- на русском языке (монографии, сборники, учебные пособия, научные статьи японоведческой тематики, опубликованные в ведущих российских издательствах и периодических изданиях по общественным и гуманитарным наукам: журналах институтов РАН, литературно-художественных журналах и независимых научных журналах);

- на английском языке (книги и научные статьи японоведческой тематики, опубликованные в ведущих зарубежных периодических изданиях по общественным и гуманитарным наукам);

- на японском языке (сервисы поиска научных статей на японском языке).

Тема 2. Основы поиска и систематизация информации по теме японоведческого исследования (6 час.).

Осуществление поисковых запросов в онлайн-сервисах и базах данных на русском, японском и английском языках.

Построение семантической сети вокруг ключевого слова с помощью японских онлайн-словарей и сервисов.

Составление и редактирование баз данных в формате Excel на основе самостоятельно собранной информации.

Тема 3. Оформление научного аппарата выпускной квалификационной работы по японоведению (4 час.).

Методика подготовки и оформления ВКР. Структура, логика, сбалансированность основного текста. Оформление справочно-

библиографического аппарата. Таблицы и графический материал в основном тексте работы и в Приложении.

II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Практическая часть не предусмотрена.

III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине Б1.В.ДВ.9.2 «Прикладные исследования» представлено в Приложении 1 и включает в себя:

план-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине, в том числе примерные нормы времени на выполнение по каждому заданию;

характеристика заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению;

требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы;

критерии оценки выполнения самостоятельной работы.

IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Тема 1. Информационные ресурсы японоведения Тема 2. Основы поиска и систематизация информации по теме	ОПК-1 Способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных	знает способы поиска и методику подбора источников статистической и аналитической информации по востоковедным (японоведческим	Творческое задание (ПР-13)	Вопросы к зачету №№ 1-5

японоведческого исследования	технологий и с учетом основных требований информационной безопасности) исследованиям		
		<p>умеет квалифицированно использовать источники на японском, английском и русском языках; применять информационно-коммуникационные технологии для обработки статистических и обзорных данных с учетом основных требований информационной безопасности</p> <p>владеет информационной и библиографической культурой, информационно-коммуникационными технологиями и основами информационной безопасности для решения стандартных задач профессиональной деятельности в рамках самостоятельной работы по подготовке презентаций и докладов с помощью онлайн-баз данных авторитетных источников</p>		
	ПК-3 Владение понятийным аппаратом востоковедных исследований	знает основные географические, исторические, экономические,		

			<p>этнологические, культурологические, лингвострановедческие понятия, включая структурно-классификационные термины, наименования реалий материальной и духовной культуры Японии.</p>		
			<p>умеет использовать полученные знания по японоведению в практической работе; свободно применять понятийный аппарат японведческих исследований для самостоятельной характеристики реалий, процессов, явлений и проблем Японии.</p>		
			<p>владеет навыками поиска и идентификации исторических, экономических, географических, лингвистических, литературоведческих, этнокультурных понятий и реалий в теоретической, научно-популярной,</p>		

			страноведческой литературе и статистических источниках японоведческой тематики		
2	Тема 3. Оформление научного аппарата выпускной квалификационной работы по японоведению.	ОПК-1 Способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности	знает способы поиска и методiku подбора источников статистической и аналитической информации по востоковедным (японоведческим) исследованиям умеет квалифицированно использовать источники на японском, английском и русском языках; применять информационно-коммуникационные технологии для обработки статистических и обзорных данных с учетом основных требований информационной безопасности владеет информационной и библиографической культурой, информационно-коммуникационными технологиями и основами информационной безопасности для решения стандартных задач профессиональн	доклад, сообщение (УО-3)	Вопросы к зачету №№ 6-10

			<p>ой деятельности в рамках самостоятельной работы по подготовке презентаций и докладов с помощью онлайн-баз данных авторитетных источников</p>		
		<p>ПК-3 Владение понятийным аппаратом востоковедных исследований</p>	<p>знает основные географические, исторические, экономические, этнологические, культурологические, лингвострановедческие понятия, включая структурно-классификационные термины, наименования реалий материальной и духовной культуры Японии.</p>		
			<p>умеет использовать полученные знания по японоведению в практической работе; свободно применять понятийный аппарат японведческих исследований для самостоятельной характеристики реалий, процессов, явлений и проблем Японии.</p>		
			<p>владеет</p>		

			навыками поиска и идентификации исторических, экономических, географических, лингвистических , литературоведче ских, этнокультурных понятий и реалий в теоретической, научно- популярной, страноведческой литературе и статистических источниках японоведческой тематики		
--	--	--	---	--	--

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 2.

V. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

(электронные и печатные издания)

1. Воскресенский, А. Д. Мировое комплексное регионоведение: Учебник / А. Д. Воскресенский, Е. В. Колдунова, А. А. Киреева. – М. : Магистр, НИЦ ИНФРА-М, 2016. – 416 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/518782> (Электронно-библиотечная система Znanium.com).

2. Кравцова, Е. Д. Логика и методология научных исследований: учеб. пособие / Е.Д. Кравцова, А.Н. Городищева. – Красноярск : Сиб. федер. ун-т,

2014. – 168 с. <http://znanium.com/bookread2.php?book=507377> (Электронно-библиотечная система Znanium.com).

3. Лебедев, С. А. Методы научного познания: Учебное пособие / С. А. Лебедев. – М. : Альфа-М: НИЦ ИНФРА-М, 2014. – 272 с. <http://znanium.com/catalog/product/450183> (Электронно-библиотечная система Znanium.com).

4. Федотов, А. А. Информационные технологии в науке и образовании: Учебное пособие / А. А. Федотов, Е. Л. Федотова. – М. : ИД ФОРУМ: НИЦ ИНФРА-М, 2015. – 336 с. <http://znanium.com/catalog/product/487293> (Электронно-библиотечная система Znanium.com).

Дополнительная литература (печатные и электронные издания)

1. Баубекова, С. А. Книги о Японии : рекомендательный тематический библиографический указатель-путеводитель по книжной коллекции востоковеда, доктора экономических наук, профессора К.М. Попова [Электронный ресурс] / С. А. Баубекова. – Электрон. данные. – Владивосток : Научная библиотека ДВФУ, 2016. – 140 с. – Режим доступа: <https://elib.dvfu.ru/vital/access/manager/Repository/fefu:2340?query=%D0%91%D0%B0%D1%83%D0%B1%D0%B5%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D0%B0&queryType=vitalDismax> (электронное хранилище Научной библиотеки ДВФУ).

2. Библиография Японии. Литература, изданная в России на русском языке с 1734 по 1917 г. – М. : Наука, 1965. – 380 с. <http://japanstudies.ru/images/books/1965-biblio-japan-1734-1917.pdf> (Сайт межрегиональной общественной организации «Ассоциация японоведов»).

3. Библиография Японии. Литература, изданная в Советском Союзе на русском языке с 1917 по 1958 г. – М. : Изд. восточной литературы, 1960. – 328 с. <http://japanstudies.ru/images/books/1960-biblio-japan-1917-1958.pdf> (Сайт межрегиональной общественной организации «Ассоциация японоведов»).

4. Библиография Японии. Литература, изданная в Советском Союзе на русском языке с 1959 по 1973 г. – М. : Наука, 1984. – 336 с. <http://japanstudies.ru/images/books/1984-biblio-japan-1959-1973.pdf> (Сайт межрегиональной общественной организации «Ассоциация японоведов»).

5. Востоковедение на Дальнем Востоке России : история, современность и будущее, международная конференция (25 сентября 2014; Владивосток): Материалы. – Владивосток : Изд-во Дальневосточного университета, 2015. – 154 с. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:771433&theme=FEFU>

6. Канке, В. А. Методология научного познания : учебник для магистров / В.А. Канке. – М. : Омега-Л , 2014. – 255 с. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:732617&theme=FEFU>

7. Кузнецов, И. Н. Рефераты, курсовые и дипломные работы. Методика подготовки и оформления: Учебно-методическое пособие / И.Н Кузнецов. - М. : Дашков и К°, 2013. - 340 с. <http://znanium.com/bookread2.php?book=415062> (Электронно-библиотечная система Znanium.com).

8. Кун, О. Н. Японско-русский словарь по компьютерным технологиям и телекоммуникации / О.Н. Кун, Хатояма Сэйго. – М. : АСТ: Восток – Запад, 2007.- 475 с. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:673618&theme=FEFU>

9. Российско-японские отношения: история и современность (список книг и журнальных статей на русском языке за 2007-2011 годы). – М. : Библиотека Администрации Президента РФ, 2011. – 21 с. <http://japanstudies.ru/images/books/2011-biblio-russiajapan.pdf> (Сайт межрегиональной общественной организации «Ассоциация японоведов»).

10. Рузавин, Г. И. Методология научного познания : учебное пособие для вузов / Г. И. Рузавин. – М. : Юнити-Дана , 2013. – 287 с. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:725567&theme=FEFU>

11. Степанов, А. Н. Информатика. Базовый курс. Учебное пособие для гуманитарных специальностей вузов / А.Н. Степанов. – СПб : Питер, 2010. – 720 с. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:418818&theme=FEFU>

12. Шкляр, М. Ф. Основы научных исследований: Учебное пособие для бакалавров / М.Ф. Шкляр. – М. : Дашков и К°, 2013. – 244 с. <http://znanium.com/bookread2.php?book=415019> (Электронно-библиотечная система Znanium.com).

13. Шнырко, А. А. О публикациях по японоведческой тематике / А. А. Шнырко, Т. И. Бреславец, И. Ю. Наумова // Известия Восточного института. – 2015 . – №1(25). – С.27-34. <https://cyberleninka.ru/article/n/o-publikatsiyah-po-yaponovedcheskoy-tematike> (Научная электронная библиотека «КиберЛенинка»).

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Базы данных удаленного доступа – электронные ресурсы Научной библиотеки ДВФУ [Электронный ресурс]. — Электрон. данные. – Режим доступа: <https://www.dvfu.ru/library/electronic-resources/>

2. Большой японско-русский словарь под редакцией Н.И.Конрада [Электронный ресурс]. — Электрон. данные. – Режим доступа: <http://www.warodai.ru/lookup/index.php>

3. Ресурсы сайта Межрегиональной общественной организации «Ассоциация Японоведов» [Электронный ресурс]. — Электрон. данные. – Режим доступа: <http://japanstudies.ru/>

4. Ресурсы электронной библиотеки Института Дальнего Востока РАН [Электронный ресурс]. — Электрон. данные. – Режим доступа: <http://www.ifes-ras.ru/online-library>

5. Ресурсы сайта Банка Японии [Electronic resource]. – Mode of access: [http:// www.boj.or.jp/](http://www.boj.or.jp/)

6. Ресурсы сайта Министерства национальных земель, инфраструктуры и транспорта Японии [Electronic resource]. – Mode of access: [http:// www.mlit.go.jp/](http://www.mlit.go.jp/)

7. Ресурсы сайта Министерства труда, здравоохранения и социального обеспечения Японии [Electronic resource]. – Mode of access: [http:// www.mhlw.go.jp](http://www.mhlw.go.jp)
8. Ресурсы сайта Министерства финансов Японии [Electronic resource]. – Mode of access: [http:// www.mof.go.jp/](http://www.mof.go.jp/)
9. Ресурсы сайта Министерства экономики, внешней торговли и промышленности Японии [Electronic resource]. – Mode of access: <http://www.meti.go.jp/>
10. Русско-японский, японско-русский онлайн-словарь [Электронный ресурс]. — Электрон. данные. – Режим доступа: <http://www.yakuru.net/>
11. Русско-японский, японско-русский онлайн-словарь (с сервисом подстрочного перевода) [Электронный ресурс]. — Электрон. данные. – Режим доступа: <http://www.yakusu.ru/>
12. Сервис поиска научных статей Google Scholar [Electronic resource]. – Mode of access: <https://scholar.google.co.jp/>
13. CiNii - Сервис поиска научных статей на японском языке [Electronic resource]. – Mode of access: <http://ci.nii.ac.jp/>
14. J-STAGE - Сервис поиска научных статей на японском языке [Electronic resource]. – Mode of access: <https://www.jstage.jst.go.jp/browse/-char/ja>
15. goo 辞書 - Сервис поиска по японским толковым и энциклопедическим словарям [Electronic resource]. – Mode of access: <http://dictionary.goo.ne.jp/>
16. kotobank - Сервис поиска по японским толковым и энциклопедическим словарям [Electronic resource]. – Mode of access: <http://kotobank.jp/>
17. Japan Statistical Yearbook [Electronic resource]. – Mode of access: <http://www.stat.go.jp/data/nenkan/>

18. Weblio 辞書 - Сервис поиска по японским толковым и энциклопедическим словарям [Electronic resource]. – Mode of access: <http://www.webl.io.jp/>

Перечень информационных технологий и программного обеспечения

Программное обеспечение:

- Операционная система Windows – пакет Microsoft Office (Word; Excel; PowerPoint);
- Acrobat Reader компании Adobe.

VI. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

При изучении дисциплины обучающимся следует ознакомиться с «Требованиями к оформлению письменных работ, выполняемых студентами кафедры японоведения ВИ-ШРМИ ДВФУ». В процессе усвоения информации об особенностях транслитерации японских имен собственных, географических названий, названий политических партий и организаций осуществляется тренировка последовательности действий, обеспечивающих их корректное написание.

При выполнении творческих заданий следует сосредоточиться на ключевых теоретических понятиях и терминах, значение которых требуется проверить в профессионально-ориентированных толковых словарях (или путем запроса в энциклопедических поисковых системах). Рекомендуется обязательно проверять значение всех терминов из категории японских реалий с помощью японских онлайн-словарей и сервисов (kotobank; goo 辞書; Weblio 辞書 и т.д.).

Третий этап – тренировка самостоятельного поиска библиографической информации (имен авторов, соавторов, редакторов-составителей; названия

издательства, место издания и т.д.) и ее корректного воспроизведения при оформлении постраничных сносок, списка литературы, приложений.

VII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине необходимо использование следующих аудиторий, оснащенных мультимедийным оборудованием, расположенных по адресу Приморский край, г. Владивосток, Фрунзенский р-н г. , Русский Остров, ул. Аякс, п, д. 10, кор. D:

- D207/346 (перечень мультимедийного оборудования: Проектор 3-chip DLP, 10 600 ANSI-лм, WUXGA 1 920x1 200 (16:10) PT-DZ110XE Panasonic; экран 316x500 см, 16:10 с эл. приводом; крепление настенно-потолочное Elpro Large Electrol Projecta; профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м², Full HD M4716CCBA LG; подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D226 (перечень мультимедийного оборудования: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м², Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D362 (перечень мультимедийного оборудования: профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м², Full HD M4716CCBA LG, подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; Компьютерный класс на 15 посадочных мест);
- D446, D604, D656, D659, D737, D808, D809, D812 (перечень мультимедийного оборудования: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м², Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс; Рабочее место: Компьютеры (Твердотельный диск - объемом 128 ГБ; Жесткий диск - объем 1000 ГБ; Форм-фактор – Tower); комплектуется клавиатурой, мышью. Монитором AOC i2757Fm; комплектом шнуров эл. питания) Модель - M93p 1; Лингафонный класс, компьютеры оснащены программным комплексом Sanako study 1200);
- D501, D601 (перечень мультимедийного оборудования: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м², Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс на 26 рабочих мест. Рабочее место: Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK).



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ
РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

по дисциплине «Прикладные исследования»

**Направление подготовки 41.03.03 Востоковедение и африканистика
бакалаврский профиль «История стран Азии и Африки (Япония)»**

Форма подготовки очная

Владивосток

2017

План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине

№ п/п	Дата/сроки выполнения	Вид самостоятельной работы	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
1	12 неделя семестра	Подготовка к выполнению творческих заданий по темам: «Информационные ресурсы японоведения»; «Основы поиска и систематизация информации по теме японоведческого исследования».	45 час.	текущий контроль
2	18 неделя семестра	Подготовка к докладу, сообщению/презентации по теме: «Оформление научного аппарата выпускной квалификационной работы по японоведению».	45 час.	текущий контроль
3	3 семестр	Зачет по курсу		промежуточная аттестация

Задания для самостоятельного выполнения

1. Самостоятельный поиск источников информации по изучаемым темам.
2. Анализ научной, периодической литературы, публицистической, социологической информации по изучаемой дисциплине. По проработанному материалу должен быть выполнены творческие задания:

Методические указания по работе с источниками

При изучении дисциплины обучающимся следует ознакомиться с «Требованиями к оформлению письменных работ, выполняемых студентами кафедры японоведения ВИ-ШРМИ ДВФУ». В процессе усвоения информации об особенностях транслитерации японских имен собственных, географических названий, названий политических партий и организаций

осуществляется тренировка последовательности действий, обеспечивающих их корректное написание.

При выполнении творческих заданий следует сосредоточиться на ключевых теоретических понятиях и терминах, значение которых требуется проверить в профессионально-ориентированных толковых словарях (или путем запроса в энциклопедических поисковых системах). Рекомендуется обязательно проверять значение всех терминов из категории японских реалий с помощью японских онлайн-словарей и сервисов (kotobank; goo 辞書; Weblio 辞書 и т.д.).

Третий этап – тренировка самостоятельного поиска библиографической информации (имен авторов, соавторов, редакторов-составителей; названия издательства, место издания и т.д.) и ее корректного воспроизведения при оформлении постраничных сносок, списка литературы, приложений.

Методические указания по подготовке к докладам, сообщениям/презентациям

Форма интерактивной работы: после блока теоретического материала, обобщающего лекционный материал, аудитории предлагается ознакомиться с результатами самостоятельной работы студентов, подготовивших презентации с использованием мультимедийного оборудования по теме «Оформление научного аппарата выпускной квалификационной работы по японоведению» (подготовка доклада, сообщения на 3-5 минут с последующей устной презентацией, выполненной с использованием технологии Power Point перед группой и ответами на вопросы преподавателя и аудитории), после чего организуется развернутая беседа. Во время презентации преподаватель отслеживает ход работы, уточняет информацию, вносит правку и т.п., а студенты задают уточняющие вопросы, делают дополнения. Устное сообщение по самостоятельному японоведческому исследованию предполагает возможность активного обмена эмпирическими данными и мнениями в формате свободной дискуссии.

Методические рекомендации для подготовки доклада, сообщения/ презентаций

Желательны иллюстративные (фото- и видео-) материалы, статистические диаграммы и таблицы.

Общие требования к презентации:

- презентация не должна быть меньше 10 слайдов;
- первый лист – это титульный лист, на котором обязательно должны быть представлены: название проекта; фамилия, имя, отчество автора.

Критерии оценки (устного доклада, сообщения, в том числе выполненных в форме презентаций):

✓ 100-86 баллов выставляется, если студент точно, в достаточно полной мере определил содержание и составляющие объекта самостоятельного японоведческого исследования. Используются данные отечественных и зарубежных источников и литературы, статистические сведения, другие фактологические данные. Продемонстрировано знание требований к оформлению научного аппарата работы; методов и приемов анализа востоковедческой практики. Фактических ошибок нет.

✓ 85-76 - баллов - работа студента характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания объекта самостоятельного японоведческого исследования. Используются данные из отечественных и зарубежных источников и литературы. Продемонстрировано знание требований к оформлению научного аппарата работы. Фактических ошибок нет.

✓ 75-61 балл – проведен достаточно самостоятельный анализ содержания и составляющих объекта японоведческого исследования. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в толковании терминов, фактов, реалий исследуемой проблематики, оформлении научного аппарата работы.

✓ 60-50 баллов – если работа представляет собой переписанный исходный текст единственного аналитического или фактологического источника без каких бы то ни было попыток структурирования материала, комментариев, анализа. Допущено три или более трех ошибок смыслового содержания терминов, фактов, реалий исследуемой проблематики, оформления научного аппарата работы.

Критерии оценки презентации доклада:

Оценка	50-60 баллов (неудовлетворительно)	61-75 баллов (удовлетворительно)	76-85 баллов (хорошо)	86-100 баллов (отлично)
Критерии	Содержание критериев			
Раскрытие проблемы	Проблема не раскрыта. Отсутствуют выводы	Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны и/или выводы не обоснованы	Проблема раскрыта. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны и/или обоснованы	Проблема раскрыта полностью. Проведен анализ проблемы с привлечением дополнительной литературы. Выводы обоснованы
Представление	Представляемая информация логически не связана. Не использованы профессиональные термины	Представляемая информация не систематизирована и/или не последовательна. использовано 1-2 профессиональных термина	Представляемая информация не систематизирована и последовательна. Использовано более 2 профессиональных терминов	Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 5 профессиональных терминов
Оформление	Не использованы технологии Power Point. Больше 4 ошибок в представляемой информации	Использованы технологии Power Point частично. 3-4 ошибки в представляемой информации	Использованы технологии Power Point. Не более 2 ошибок в представляемой информации	Широко использованы технологии (Power Point и др.). Отсутствуют ошибки в представляемой информации
Ответы на вопросы	Нет ответов на вопросы	Только ответы на элементарные вопросы	Ответы на вопросы полные и/или частично полные	Ответы на вопросы полные, с приведением примеров и/или пояснений



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по дисциплине «Прикладные исследования»
Направление подготовки 41.03.03 Востоковедение и африканистика
бакалаврский профиль «История стран Азии и Африки (Япония)»
Форма подготовки очная

Владивосток
2017

**Паспорт
фонда оценочных средств
по дисциплине Б1.В.ДВ.9.2 Прикладные исследования**

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
	ОПК-1 Способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности	Знает
Умеет		квалифицированно использовать источники на японском, английском и русском языках; применять информационно-коммуникационные технологии для обработки статистических и обзорных данных с учетом основных требований информационной безопасности
Владеет		информационной и библиографической культурой, информационно-коммуникационными технологиями и основами информационной безопасности для решения стандартных задач профессиональной деятельности в рамках самостоятельной работы по подготовке презентаций и докладов с помощью онлайн-баз данных авторитетных источников
ПК-3 Владение понятийным аппаратом востоковедных исследований	Знает	основные географические, исторические, экономические, этнологические, культурологические, лингвострановедческие понятия, включая структурно-классификационные термины, наименования реалий материальной и духовной культуры Японии.
	Умеет	использовать полученные знания по японоведению в практической работе; свободно применять понятийный аппарат японоведческих исследований для самостоятельной характеристики реалий, процессов, явлений и проблем Японии.
	Владеет	навыками поиска и идентификации исторических, экономических, географических, лингвистических, литературоведческих, этнокультурных понятий и реалий в теоретической, научно-популярной, страноведческой литературе и статистических источниках японоведческой тематики

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Тема 1. Информационные ресурсы	ОПК-1 Способность решать стандартные задачи	знает способы поиска и методику	Творческое задание	Вопросы к зачету №№

	<p>японоведения</p> <p>Тема 2. Основы поиска и систематизация информации по теме японоведческого исследования</p>	<p>профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности</p>	<p>подбора источников статистической и аналитической информации по востоковедным (японоведческим) исследованиям</p> <p>умеет квалифицированно использовать источники на японском, английском и русском языках; применять информационно-коммуникационные технологии для обработки статистических и обзорных данных с учетом основных требований информационной безопасности</p> <p>владеет информационной и библиографической культурой, информационно-коммуникационными технологиями и основами информационной безопасности для решения стандартных задач профессиональной деятельности в рамках самостоятельной работы по подготовке презентаций и докладов с помощью онлайн-баз</p>	(ПР-13)	1-5
--	---	---	---	---------	-----

			данных авторитетных источников		
		ПК-3 Владение понятийным аппаратом востоковедных исследований	знает основные географические, исторические, экономические, этнологические, культурологические, лингвострановедческие понятия, включая структурно-классификационные термины, наименования реалий материальной и духовной культуры Японии.		
	умеет использовать полученные знания по японоведению в практической работе; свободно применять понятийный аппарат японведческих исследований для самостоятельной характеристики реалий, процессов, явлений и проблем Японии.				
	владеет навыками поиска и идентификации исторических, экономических, географических, лингвистических, литературоведче				

			ских, этнокультурных понятий и реалий в теоретической, научно- популярной, страноведческой литературе и статистических источниках японоведческой тематики		
2	Тема 3. Оформление научного аппарата выпускной квалификационн ой работы по японоведению.	ОПК-1 Способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно- коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности	знает способы поиска и методику подбора источников статистической и аналитической информации по востоковедным (японоведческим) исследованиям умеет квалифицирован но использовать источники на японском, английском и русском языках; применять информационно- коммуникацион ные технологии для обработки статистических и обзорных данных с учетом основных требований информационно й безопасности владеет информационно й и библиографичес кой культурой, информационно- коммуникацион ными технологиями и	доклад, сообщение (УО-3)	Вопросы к зачету №№ 6-10

			<p>основами информационно й безопасности для решения стандартных задач профессиональн ой деятельности в рамках самостоятельной работы по подготовке презентаций и докладов с помощью онлайн-овых баз данных авторитетных источников</p>		
		<p>ПК-3 Владение понятийным аппаратом востоковедных исследований</p>	<p>знает основные географические, исторические, экономические, этнологические, культурологические, лингвострановедческие понятия, включая структурно-классификационные термины, наименования реалий материальной и духовной культуры Японии.</p>		
			<p>умеет использовать полученные знания по японоведению в практической работе; свободно применять понятийный аппарат японведческих исследований для самостоятельной</p>		

			<p>характеристики реалий, процессов, явлений и проблем Японии.</p> <p>владеет навыками поиска и идентификации исторических, экономических, географических, лингвистических, литературоведческих, этнокультурных понятий и реалий в теоретической, научно-популярной, страноведческой литературе и статистических источниках японоведческой тематики</p>		
--	--	--	---	--	--

Шкала оценивания уровня сформированности компетенций

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции		критерии	показатели	баллы
ОПК-1 Способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной	Знает	способы поиска и методику подбора источников статистической и аналитической информации по востоковедным (японоведческим) исследованиям	знание основных способов поиска и подбора источников статистической и аналитической информации по востоковедным (японоведческим) исследованиям	способность самостоятельно искать и критически подбирать источники статистической и аналитической информации по востоковедным (японоведческим) исследованиям	61-75

безопасности	Умеет	квалифицированно использовать источники на японском, английском и русском языках; применять информационно-коммуникационные технологии для обработки статистических и обзорных данных с учетом основных требований информационной безопасности	умение выбирать и использовать источники на японском, английском и русском языках; применять информационно-коммуникационные технологии для обработки статистических и обзорных данных с учетом основных требований информационной безопасности	способность самостоятельно и квалифицированно работать с источниками на японском, английском и русском языках; применять информационно-коммуникационные технологии для обработки статистических и обзорных данных с учетом основных требований информационной безопасности	76-85
	Владеет	информационной и библиографической культурой, информационно-коммуникационными технологиями и основами информационной безопасности для решения стандартных задач профессиональной деятельности в рамках самостоятельной работы по подготовке презентаций и докладов с помощью онлайн-баз данных авторитетных источников	владение навыками обработки и библиографического описания источников и литературы; информационно-коммуникационными технологиями и основами информационной безопасности для решения стандартных задач профессиональной деятельности в рамках самостоятельной работы по подготовке презентаций и докладов с помощью онлайн-баз данных авторитетных источников	способность к качественной обработке и библиографическому описанию источников и литературы; самостоятельной работе по подготовке презентаций и докладов с помощью онлайн-баз данных авторитетных источников с использованием информационно-коммуникационных технологий и основ информационной безопасности для решения стандартных задач профессиональной деятельности	86-100
ПК-3 Владение понятийным аппаратом востоковедных исследований	Знает	основные географические, исторические, экономические, этнологические, культурологические, лингвострановедческие понятия, включая структурно-классификационные термины, наименования реалий материальной и духовной культуры Японии.	знание основных понятий, включая структурно-классификационные термины, наименований реалий материальной и духовной культуры Японии	способность распознавать и толковать японоведческие географические, исторические, экономические, этнологические, культурологические, лингвострановедческие понятия и реалии, включая структурно-классификационные термины	61-75

	Умеет	использовать полученные знания по японоведению в практической работе; свободно применять понятийный аппарат японведческих исследований для самостоятельной характеристики реалий, процессов, явлений и проблем Японии.	умение свободно применять понятийный аппарат японведческих исследований для самостоятельной характеристики реалий, процессов, явлений и проблем Японии.	способность самостоятельно и применять понятийный аппарат японведческих исследований для использования полученные знания по японоведению в практической работе	76-85
	Владеет	навыками поиска и идентификации исторических, экономических, географических, лингвистических, литературоведческих, этнокультурных понятий и реалий в теоретической, научно-популярной, страноведческой литературе и статистических источниках японоведческой тематики	владение навыками обработки исторических, экономических, географических, лингвистических, литературоведческих, этнокультурных источников и литературы японоведческой тематики с помощью уверенного владения понятийным аппаратом востоковедных исследований	способность к самостоятельной работе по подготовке презентаций и докладов с помощью навыков поиска и идентификации исторических, экономических, географических, лингвистических, литературоведческих, этнокультурных понятий и реалий в японоведческой литературе и источниках	86-100

Промежуточная аттестация студентов.

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине Б1.В.ДВ.9.2 «Прикладные исследования» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной. Для студентов, не аттестованных по результатам рейтинговой системы, предлагается подготовка к зачету – устному опросу в форме ответов на вопросы:

ВОПРОСЫ К ЗАЧЕТУ

1. Японско-русские и русско-японские онлайн-словари и особенности их использования
2. Онлайн-энциклопедии и толковые словари на японском языке.
3. Полнотекстовые базы данных удаленного доступа на русском языке.
4. Полнотекстовые базы данных удаленного доступа на английском языке.
5. Полнотекстовые базы данных удаленного доступа на японском языке.

6. Особенности структуры и логики ВКР.
7. Особенности оформления справочно-библиографического аппарата ВКР.
8. Особенности оформления таблиц и графического материала в ВКР.
9. Особенности написания японских имен собственных, географических названий, названий политических партий и организаций.
10. Особенности библиографического описания литературы на японском языке.

**Критерии выставления оценки студенту на зачете
по дисциплине Б1.В.ДВ.9.2 «Прикладные исследования»:**

Баллы (рейтингов ой оценки)	Оценка экзамена (стандартная)	Требования к сформированным компетенциям
86-100	<i>«отлично»</i>	Оценка «отлично» выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, использует в ответе материал монографической литературы, правильно обосновывает принятое решение, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач; способен свободно применять знание основных задач, методов и проблем развития японоведения; безошибочно владеет понятийным аппаратом и правилами оформления научного аппарата японоведческих исследований.
76-85	<i>«хорошо»</i>	Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения; способен уверенно применять знание основных задач, методов и проблем развития японоведения; в достаточной степени владеет понятийным аппаратом и правилами оформления научного аппарата японоведческих исследований.

61-75	«удовлетворительно»	Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических работ; способен с низкой степенью уверенности применять знание основных задач, методов и проблем развития японоведения; испытывает затруднения в овладении понятийным аппаратом и правилами оформления научного аппарата японоведческих исследований.
менее 61	«неудовлетворительно»	Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы. Как правило, оценка «неудовлетворительно» ставится студентам, которые не могут продолжить обучение без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине; не способны применять знание основных задач, методов и проблем развития японоведения; не владеют понятийным аппаратом и правилами оформления научного аппарата японоведческих исследований.

Текущая аттестация студентов. Текущая аттестация студентов по дисциплине Б1.В.ДВ.9.2 «Прикладные исследования» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине Б1.В.ДВ.9.2 «Прикладные исследования» проводится в форме контрольных мероприятий (творческих заданий, доклада, сообщения/презентации) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем. При этом рейтинговая система позволяет студентам получить зачет по итогам текущих контрольных мероприятий.

Объектами оценивания выступают:

- степень усвоения теоретических знаний;
- уровень овладения практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы;
- результаты самостоятельной работы.

Критерии оценки (устного доклада, сообщения, в том числе выполненных в форме презентаций):

✓ 100-86 баллов выставляется, если студент точно, в достаточно полной мере определил содержание и составляющие объекта самостоятельного японоведческого исследования. Используются данные отечественных и зарубежных источников и литературы, статистические сведения, другие фактологические данные. Продемонстрировано знание требований к оформлению научного аппарата работы; методов и приемов анализа востоковедческой практики. Фактических ошибок нет.

✓ 85-76 - баллов - работа студента характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания объекта самостоятельного японоведческого исследования. Используются данные из отечественных и зарубежных источников и литературы. Продемонстрировано знание требований к оформлению научного аппарата работы. Фактических ошибок нет.

✓ 75-61 балл – проведен достаточно самостоятельный анализ содержания и составляющих объекта японоведческого исследования. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в толковании терминов, фактов, реалий исследуемой проблематики, оформлении научного аппарата работы.

✓ 60-50 баллов – если работа представляет собой переписанный исходный текст единственного аналитического или фактологического источника без каких бы то ни было попыток структурирования материала, комментариев, анализа. Допущено три или более трех ошибок смыслового содержания терминов, фактов, реалий исследуемой проблематики, оформления научного аппарата работы.

Критерии оценки презентации доклада:

Оценка	50-60 баллов (неудовлетворительно)	61-75 баллов (удовлетворительно)	76-85 баллов (хорошо)	86-100 баллов (отлично)
Критерии	Содержание критериев			

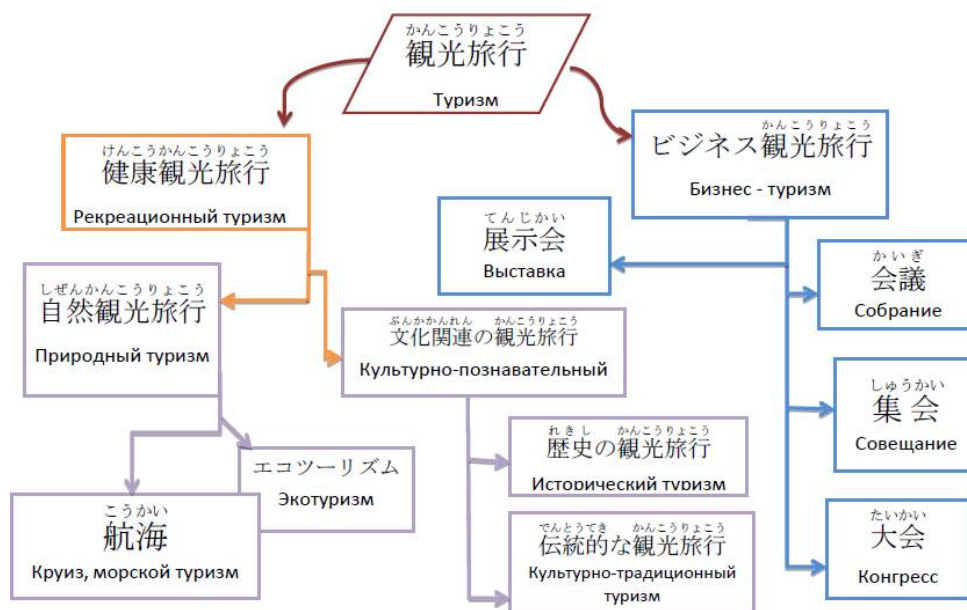
Раскрытие проблемы	Проблема не раскрыта. Отсутствуют выводы	Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны и/или выводы не обоснованы	Проблема раскрыта. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны и/или обоснованы	Проблема раскрыта полностью. Проведен анализ проблемы с привлечением дополнительной литературы. Выводы обоснованы
Представление	Представляемая информация логически не связана. Не использованы профессиональные термины	Представляемая информация не систематизирована и/или не последовательна. использовано 1-2 профессиональных термина	Представляемая информация не систематизирована и последовательна. Использовано более 2 профессиональных терминов	Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 5 профессиональных терминов
Оформление	Не использованы технологии Power Point. Больше 4 ошибок в представляемой информации	Использованы технологии Power Point частично. 3-4 ошибки в представляемой информации	Использованы технологии Power Point. Не более 2 ошибок в представляемой информации	Широко использованы технологии (Power Point и др.). Отсутствуют ошибки в представляемой информации
Ответы на вопросы	Нет ответов на вопросы	Только ответы на элементарные вопросы	Ответы на вопросы полные и/или частично полные	Ответы на вопросы полные, с приведением примеров и/или пояснений

Характеристика оценочного средства «творческое задание»

(примерная структура типовых работ)

Пример выполнения задания на тему: «Осуществление поисковых запросов в онлайн-сервисах и базах данных на русском, японском, английском языках».

Иерархия поисковых запросов по теме «Туризм в Японии»:



Пример выполнения задания на тему: «Построение семантической сети вокруг ключевого слова с помощью японских онлайн-словарей и сервисов».

Фрагмент семантического поля «Катана»:

Написание/ чтение	Перевод
刀 (かたな)	1) Меч, клинок (любой)
刀 (かたな) или 日本刀 (にほんとう)	2) Катана (японская катана) – японский меч, клинковое однолезвийное рубяще-режущее оружие, произведённое по традиционной японской технологии из многослойной стали с контролируемым содержанием углерода
劔 (かたな)	Меч, клинок (любой)
太刀 (たち)	Длинный японский меч, обычно длиннее и более изогнут, чем катана (длина клинка свыше 2,5 сяку (75,7 см), но не более 3-х сяку (90,9 см). Не засовывался за <i>оби</i> (матерчатый пояс), а подвешивался на пояс за <i>аси</i> (спец. перевязь для меча)
薙刀 (なぎなた)	Японское холодное оружие с длинной рукоятью овального сечения и изогнутым односторонним клинком
眉尖刀 (びせんとう)	Холодное оружие с длинной рукоятью, редкая разновидность нагинаты (больше по размеру)
短刀 (たんとう)	Наиболее распространённое название короткого самурайского кинжала (до 30 см)
合口 (あいくち)	Японский нож, разновидность танто, отличительной особенностью оправы которого является отсутствие цубы и почти никак не обозначенный переход к клинку – длиной до 1-

	го сяку (30,3 см)
脇差 (わきざし)	Короткий меч, носился самураями в паре с катаной, иногда становился предметом ритуального самоубийства (сэппуку)
懐剣 (かいけん)	Короткий кинжал, носился и мужчинами, и женщинами в самурайскую эпоху, для вторых иногда становился предметом для совершения ритуального самоубийства

Производные / 刀 в составе слов

Написание/ чтение	Перевод	Сфера использования термина (слова)
剃刀 (かみそり) かみすり・そり – устар.	Бритва	Общая лексика
一刀 (いっとう)	1) Меч 2) Удар мечом	Редкое употребление
一刀彫り (いっとうぼ)	Вид техники резьбы по дереву ножом	Проф. лексика, общая лексика (редк.)
儀刀 (ぎとう)	Церемониальный меч	Специальное употребление (религиозная лексика)
軍刀 (ぐんとう)	1) Военный меч 2) Сабля 3) Гунто – название, используемое для описания японских мечей, произведенных для использования японской армией и флотом после окончания эры самураев в 1868 году	История Японии
割鶏牛刀 (かつけいぎゅうとう)	(Приблиз.) Взяться за топор, когда и ножа хватит; что кувалдой орех колоть; использовать серьёзную меру (или массивный инструмент), чтобы справиться с незначительной проблемой	Сущ., устар., редкое употребление

Пример выполнения задания на тему: «Составление и редактирования баз данных в формате Excel на основе самостоятельно собранной информации».

Фрагмент базы данных «Японские центры изучения речевых клише»:

	А	В	С	Д	Е	Ф	Г	Н	И
	Название университета	Название на японской	Принадлежность	Префектура	Город	Имя профессора	Какие темы исследовал	Сайт университета	Электронная почта профессора
3									
4	Университет Тохюку	東北大学	国立	Мияги	Сэндай	中西太郎	挨拶、出会いの言葉	https://www.tohoku.ac.jp/japanese/	нет
5	Университет Мэйдзио	目白大学	私立	Токио	Токио	中西太郎	挨拶、出会いの言葉	https://www.mejiro.ac.jp/	t.nakanishi@mejiro.ac.jp
6	Университет Кюсю	九州大学	国立	Фукуока	Фукуока	横森 大輔	日常の相互行為における定型性：話し言葉を基盤とした言語構造モデルの構築	https://www.kyushu-u.ac.jp/	yokomori@flc.kyushu-u.ac.jp
7	Университет Кюсю	九州大学	国立	Фукуока	Фукуока	土屋 智行	日常の相互行為における定型性：話し言葉を基盤とした言語構造モデルの構築	https://www.kyushu-u.ac.jp/	tsuchiya@flc.kyushu-u.ac.jp
	Университет						вежливость, общение	http://www.oita-	

Критерии оценки творческого задания, выполняемого на практическом занятии

✓ 100-86 баллов выставляется, если студент точно, в достаточно полной мере определил содержание и составляющие объекта самостоятельного японоведческого исследования. Используются данные отечественных и зарубежных источников и литературы, статистические сведения, другие фактологические данные. Продемонстрировано знание и владение навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа востоковедческой практики. Фактических ошибок нет.

✓ 85-76 - баллов - работа студента характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания объекта самостоятельного японоведческого исследования. Используются данные из отечественных и зарубежных источников и литературы. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок нет.

✓ 75-61 балл – проведен достаточно самостоятельный анализ содержания и составляющих объекта японоведческого исследования. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в толковании терминов, фактов, реалий исследуемой проблематики.

✓ 60-50 баллов – если работа представляет собой переписанный исходный текст единственного лексикографического источника без каких бы то ни было попыток структурирования материала, комментариев, анализа. Допущено три или более трех

ошибок смыслового содержания терминов, фактов, реалий исследуемой проблематики